



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 23—2024—23 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twelfth Sunday Ordinary Time

He woke up, rebuked the wind, and said to the sea,
"Quiet! Be still!"

The wind ceased and there was great calm.

- Mark 4:39

Dwunasta Niedziela Zwykła

On, powstawszy, zgromił wicher i rzekł do jeziora:
„Milcz, ucisz się!”

Wicher się uspokoił i nastała głęboka cisza.

- Marek 4,39

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

12^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JUNE 22 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † Don Krause

- † Florence Stebner (req. by daughter)
- † Patricia A. Soukal (req. by Seniors Club)
- † Bishop Kevin Birmingham (req. by Mendez family)
- †† Stanley & Mary Kaczorowski

SUNDAY - JUNE 23, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Genna Marie Mirabile & Trevor Tunison on the occasion of their wedding (req. by Mirabile family)

- † Dolores Kaczmarek
- † Władysława Sliwa
- † Marcia Hartford (req. by Joanne Clancy)
- † Frank Mirabile (birthday anniv.) (req. by family)
- † Jean Siemek (birthday anniv.) (req. by Bill & Donna Flanagan)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Adama, Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Władysław Startek, † Marek Dobiech,
- † Karol Czerwień, † Anna Borowska, † Marian Jarosz,
- † Bronisław Rubiś, † Jan Grygorcewicz,
- † Andrzej Trzos, † Antoni Rafałowski, † Thomas Granat,
- † Antoni Litwinko, † Hubert Gąsienica-Samek,
- † Dolores Kaczmarek (zam. rodziny Grochowski i Payne),
- †† Anna i Adam Cieślak, †† Ludwika i Franciszek Fit,
- † Józef Kowalczyk (20 roczn. śm.)

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon all Ladies Guild members

- Peace & God's blessings upon Amparo (req. by family)
- † Fr. Edward J. Cronin (req. by Amparo Ocampo)
- †† Andrew & Theresa Wozniak (req. by daughter)
- †† Ignatius & James Bobek (req. by family)
- †† Anthony & Tony Chaplick (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Władysław Startek, † Marek Dobiech,
- † Anna Borowska, † Antoni Litwinko,
- † Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek,
- † Andrzej Stękała, † Walenty Budz (10 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Władysław Startek, † Marek Dobiech,
- † Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
- † Tadeusz Dziedzina, † Hubert Gąsienica-Samek

MONDAY - JUNE 24 - PONIEDZIAŁEK

*Solemnity of the Nativity of St. John the Baptist -
Uroczystość Narodzenia Św. Jana Chrzciciela*

7:30 am-**EN** † Dolores Kaczmarek

- †† JoAnn & James Rustik (req. by friend)

→ ↑

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Karol Czerwień, † Marek Dobiech, † Bronisław Rubiś,
- † Antoni Litwinko, † Anna Borowska,
- † Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

TUESDAY - JUNE 25 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Dolores Kaczmarek

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Karol Czerwień, † Marek Dobiech,
- † Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepak,
- † Anna Borowska, † Antoni Litwinko,
- † Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Marek Dobiech, † Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
- † Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

WEDNESDAY - JUNE 26 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Brandon Lamping on the occasion of his birthday (req. by grandpa)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Karol Czerwień, † Marek Dobiech, † Bronisław Rubiś,
- † Antoni Litwinko, † Anna Borowska,
- † Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

THURSDAY - JUNE 27 - CZWARTEK

St. Cyril of Alexandria - Św. Cyryla Aleksandryjskiego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Michael Lamping on the occasion of his birthday (req. by grandpa)

- † Marge Kaczorowski
- † Joan (Duda) Kissane (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- † Karol Czerwień, † Marek Dobiech, † Antoni Litwinko,
- † Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek,
- † Anna Borowska, † Regina Milewska (6 roczn. śm.)

FRIDAY - JUNE 28 - PIĄTEK

St. Irenaeus - Św. Ireneusza

7:30 am-**EN** † Mary Kaczorowski

- † Susan Messina (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, wszystkich pielgrzymów oraz o szczęśliwy powrót z Medjugorje

- † Karol Czerwień, † Marek Dobiech,
- † Anna Borowska, † Antoni Litwinko,
- † Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - JUNE 28 - PIATEK

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje
† Marek Dobiech, † Bronisław Rubiś, † Anna Borowska,
† Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

SATURDAY - JUNE 29 - SOBOTA

SS. Peter & Paul, Apostles - SS. Apostołów Piotra i Pawła

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwien, † Marek Dobiech,
† Anna Borowska, † Antoni Litwinko,
† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek
4:30 pm-**EN** † Charles Kalensky (req. by family)
† Joseph Halerz (req. by Hoffman family)
† Patricia A. Soukal (req. by Witz/Ivkovich family)
† Leo M. Zaragoza (req. by Hoffman family)
† Walter A. Kiebles (birthday anniv.) (req. by Carolyn Heinrich)

Rest In Peace

God has called to Himself the following longtime parishioner, for whom a Funeral Mass will be celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."*

† **Patricia A. Soukal**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną długoletnią parafiankę, za którą zostanie odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."*

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but Bill F. won \$250 on the Eight of ♣ under envelope #45. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **June 22nd**, 2024 at 6:00 pm for the jackpot of \$315,442.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, June 29, 2024

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, June 30, 2024

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, June 29, 2024

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, June 30, 2024

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - M. Horbal, Z. Kaczmarczyk & K. Łukasik

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - G. Sowiński, M. Zarycki & B. Glista

7:00 pm - K. Grabala, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, June 29, 2024

4:30 pm - R. & S. McElroy, M. Roa & A. Torres

Sunday, June 30, 2024

7:30 am - Adult Servers

9:00 am - N. Galica & O. Reyes

10:30 am - A., D. & G. Colorado

12:30 pm - K. Glista & J. Zarycki

7:00 pm - L. Rusnak & K. Jaroszek

Altar Servers Meeting

There will be a meeting for all altar servers on Thursday, June 27th, 2024 from 5:30 pm - 8:00 pm in Ward Hall.

Spotkanie Ministrantów

Spotkanie dla wszystkich ministrantów odbędzie się w czwartek, 27-go czerwca 2024 r. od 5:30 pm do 8:00 pm w Sali „Ward Hall”.

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Genna Marie Mirabile & Trevor Tunison - II

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.





Dear Parishioners and Friends,
In one of his meditations, Thomas Merton, an American Trappist monk, states: "We live in a state of constant pseudo-attention directed to voices, music, traffic or to the noise associated with everything that is happening around us. This leaves us constantly immersed in the flood of sounds and words of a dispersed environment in which our consciousness is half-intoxicated." Constant movement keeps us busy, and life takes place at a level of constant shallowness.

In the hustle and bustle of everyday life, a need arises in the human heart to stop, be intrigued and amazed. And silence helps. As we read in the Gospel fragment from this Sunday, at Jesus' command, after the storm on the lake calmed down, "there was a deep silence." By contrast, the evangelist juxtaposes two images: violent wind and large waves hitting the boat with the deep silence that arises because of Jesus' words. And this "deep silence" is a natural space in which the apostles can meet Jesus. In turn, the extraordinary control of the wind is an opportunity to ask a serious question about the identity of Jesus. After all, He has done what God can do, so He is God and not just man; and His peaceful sleep is a lesson in trust in God. The Evangelist does not give the names of the disciples in the boat, wanting each reader to find his face and name in the boat.

Silence creates an opportunity to transcend the chaos of agitated everyday life and stop at the threshold of astonishment. And look at Jesus, who speaks to us in the silence of our hearts. We need silence to create a space for listening, so as not to miss any of God's gestures of love. Without silence you can hear everything, but God. Silence causes the student to reflect on his or her faith. And he concludes that he is not always willing to trust God in difficult situations. Low faith may cause excessive concern for oneself, fear, and inappropriate reactions to others.

When there is "deep silence," words in interpersonal relationships also acquire a richness of content. As Benedict XVI teaches, in it we hear and get to know ourselves better. In a climate of silence, thought is born and deepens, we understand with greater clarity what we want to say or what we expect from others. Our silence allows the other to speak and express himself. And it helps us not to become attached solely to our own words or ideas without proper confrontation. In this way, a space is created in which interpersonal relationships deepen by listening to each other. In silence, we notice the most authentic communication between people who love each other through gestures, facial expressions, and bodies. Silence expresses joy, worry or suffering.

The Gospel scene of the joy of the storm shows that the presence of Jesus in our lives is a guarantee of

safety. In the great silence, the apostles recognize the divine power revealed in the person of their Master and show wonder. It is also a direction for each of Jesus' disciples for today, tomorrow and for life.

On Friday, June 7, the annual end-of-the-year dinner hosted by the Holy Name Society and the Ladies Guild took place in Ward Hall, during which the Lou Rexing Man of the Year recipient was announced as Mr. Glenn Mirable. Congratulations from all of us!

I would like to inform everyone that Mrs. Maria Borzecki, who has been coordinating the Polish altar servers for some time now, has agreed to be the coordinator of all the altar servers in our parish. All our altar servers were born in the United States and English is the easiest language for all them to communicate in. I believe that having one coordinator and combining the altar servers from the English Masses and from the Polish Masses together will bring about much good. Mrs. Maria Borzecki, who to many of you is known in the parish for her personal involvement first in the REF and then SPRED programs, has always impressed everyone with her dedication and devotion. I am very grateful to her, especially since she does it all selflessly, and only out of love for God and the Church.

I wish everyone a restful, safe, and joyful summer break. It is a time to rest and renew energy, but it is not a time to forget about God and the Church. Wherever we go on vacation, let us try to attend Holy Mass and have constant contact with God through prayer. Only God is our guarantor that summer break and the rest of our lives will be successful. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

June Devotion

The Litany to the Sacred Heart of Jesus will be recited Monday through Friday and on Sunday before the 7:30 am Mass throughout the month of June.



**Do NOT prop the doors open
or leave the doors to the church open
while the air-conditioning is on
- it wastes energy & money!**

We are quite certain nobody runs the A/C at home with their doors and windows open.

**If the doors to the church are open
and the air-conditioning is on -
PLEASE CLOSE THE DOORS!**

Thank you!



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Who is Jesus?

When the disciples saw the great sign - the miracle of the storm calming on the lake - they were terrified. The work of fishermen on the Sea of Galilee was risky. However, they had never seen such an event before. The transition from the fierce storm that the experienced fishermen had been terrified of to the deep calm astonished and filled them with fear. Who among us would react differently? And all this after Jesus uttered two commands: "Be silent! Be quiet!" It is interesting that Jesus used similar words when driving out evil spirits. The situation of surprise and terror leads to a fundamental question regarding Jesus acting with such power: Who is He really? Pope Benedict XVI stated that this is the fundamental question of the Church towards the person of Jesus. The Church, or the community of disciples, finds the answer to this question. It resonates differently in each of the four Gospels: Jesus is the promised Messiah, the Son of God who was to come into the world, the Good Samaritan of humanity, the Word made flesh - our Lord and Savior.

Lord Jesus, I believe that You are with me even when I experience difficult situations. You are the Lord who can save me from the greatest threats. Please, don't ever leave me. Amen.

Religious Education Formation Program News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider joining our program. Classes are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May. The registration form can be found on the „Religious Ed” page on our parish website to download and complete at home.

If you have any questions, please call the REF Program Coordinator, Maria Horbal at 773-842-4999.

Second Collection Next Weekend: Peter's Pence

Next weekend our parish will take up the Peter's Pence Collection, which provides Pope Francis with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit the most disadvantaged: victims of war, oppression, and disasters. Join our Holy Father as a witness of charity to those who are suffering by making an offering during the second collection next weekend, **June 29th-30th, 2024.**

The Peter's Pence Collection derives its name from an ancient custom. In ninth-century England, King Alfred the Great collected money, a "pence," from landowners as financial support for the Pope. Today, the Peter's Pence Collection supports the Pope's philanthropy by giving the Holy Father the means to provide emergency assistance to those in need because of natural disaster, war, oppression, and disease.

Subscribe to Our Parish Bulletin Online

We encourage parishioners to subscribe to PARISHESonline. Once you subscribe on their website to receive our parish bulletin, LPi will notify you each week when the new bulletin is posted.

Follow this link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638> to our parish listing page, scroll down to the **Recent Publications** box and select **Subscribe**, then enter your name and email address in the pop-up window and don't forget to click the orange **Subscribe** button. From then on you will be notified by email when a new bulletin is ready to be viewed. Just open the email and click the **View** button to access the latest bulletin.

You can also view the current and past bulletins on the parish website by using the camera on your smartphone to scan this QR Code → and clicking the link that pops up on your phone screen.

**POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO**

You are cordially invited to a banquet celebrating the 60th anniversary of the school's existence

October 26, 2024

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Please reserve this date in your calendar!

On this occasion, we would like to publish a yearbook in which we will present the history and achievements of our school. We would be honored if you would include a commemorative ad (wishes, congratulations) in our yearbook.

Full page ad - \$100

Half page ad- \$65

Please send your wishes and congratulations to:

cholewinski2015@gmail.com

Checks should be made payable to:

Cholewinski Polish School

and sent to:

Fr. St. Cholewiński Polish School

Kinga Kościelniak

5123 S. Laporte Ave.

Chicago, IL 60638

Ladies Guild News

The Ladies Guild closed out its Bunco season with a bang! Our usual crowd of 48 or so grew to a whopping 64, thanks to the return of some former players and some new faces. The crowd was big and noisy, which shows how much fun we had. As always, there were many homemade treats and some store bought goodies to enjoy. The happiest event of the evening, other than handing out multiple cash prizes, was the group's rendition of Happy Birthday (and Sto lat) celebrating our good friend, Jean Hickey, who just turned a spritely 92! Needless to say, a good time was had by all. Mark your calendars now, we'll be back in September.

More good news! Congratulations to Frank Hernandez, whose Dollars for Dad Lottery Raffle ticket #06, made him \$500 richer. Thanks to all of you who continue to support these raffles. And, if you were wondering, the funds garnered through these raffles are used for multiple purposes, including donations to the Parish and gifts to our REF, SPRED, RCIA groups and the Hungry and Homeless group, just to name a few. You all help make this happen. Thank you!



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



June 2024

Dear Sisters and Brothers in Christ,

In anticipation of the National Eucharistic Pilgrimage, which will make its way through the Archdiocese of Chicago June 26-30, I am writing to share with you the events taking place during those days. You can find them listed on our website at archchicago.org/eucharisticpilgrimage. I encourage you to participate as you are able, hoping that as many as possible can join in accompanying one another during this time of Eucharistic Revival.

Please note that there will be a specific event for high school age students on Wednesday, June 26 from 4 – 7 p.m. at the University of St. Mary of the Lake/Mundelein Seminary (1000 East Maple Avenue, Mundelein, IL 60060). I genuinely hope that as many as possible will join other young people from around the archdiocese for the celebration of Mass, which will be followed by testimonies from young adult pilgrims, Eucharistic Adoration and a Eucharistic Procession on the campus.

Additionally, for those who recently received the Sacraments of Communion and Confirmation, we invite you and your families to join me on Sunday, June 30 from 12:30 – 2:30 p.m. at Holy Name Cathedral (735 North State Street, Chicago, IL 60654) for Sunday Mass and a Eucharistic procession. I am especially looking forward to this occasion to celebrate with the families of those young people having just received these Sacraments of Christian Initiation. Young people who are recently Confirmed and are First Communicants are welcome to wear their sacramental attire for the occasion. In order to participate in either of these events please RSVP using the QR code below. See archchicago.org/eucharisticpilgrimage for details on these and other Pilgrimage events that may interest you.

Assuring you of a place in my prayers and with warmest regards, I am

Sincerely yours in Christ,

Stan Cardinalczyk
Archbishop of Chicago

RSVP for either or both of these events using the QR code below



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



NATIONAL
**Eucharistic
Pilgrimage**

VICARIATE V

Vigil Mass and Eucharistic Devotion



Saturday, June 29, 2024 | 4:30 – 6:30 p.m.

Sacred Heart Parish

8245 West 111th Street, Palos Hills, IL 60465

**Join us as we celebrate the National Eucharistic
Pilgrimage in the Archdiocese of Chicago!**

Vicariate V invites you to join us for our Vigil Mass
at 4:30 p.m., Adoration and Benediction at 5:30 p.m.,
and Reception at 6 p.m.

Questions? Please contact Elizabeth Droel at
droel@sacredheartpalos.org.

To learn more and register for this event,
please visit **EucharisticRevivalChicago.org**.



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Thus far shall you come but no farther,
and here shall your proud waves be stilled! (Jb 38:11)

Psalm:

Give thanks to the Lord, his love is everlasting. (Ps 107)
Or: Alleluia.

Second Reading:

So whoever is in Christ is a new creation:
the old things have passed away;
behold, new things have come. (2 Cor 5:17)

Gospel:

They were filled with great awe and said to one another,
"Who then is this whom even wind and sea obey?" (Mk 4:41)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

So often when we are weathering the storm,
it feels like God is asleep — but we never even
tried to wake Him up! Bring God your fears, your
doubts, your uncertainties. He will show you that
He steers the ship, and even the wind and the seas
obey.

Observances for the week of June 23, 2024

- Sunday:** 12th Sunday in Ordinary Time
Monday: The Nativity of St. John the Baptist
Thursday: St. Cyril of Alexandria, Bishop and Doctor of the Church
Friday: Saint Irenaeus, Bishop and Martyr
Saturday: Sts. Peter And Paul, Apostles
Next Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Faustina was a polish sister of Our Lady of Mercy. Her miraculous experiences and writings about her revelations of God's Divine Mercy sparked a worldwide Catholic movement refocusing the faithful on the Mercy of God and how to share that mercy with their neighbors.

Prayer for Inner Peace

Jesus,
Speak your command of "Quiet!
Be still!" into the dark recesses of
my mind — my fears, concerns,
and anxieties. Be with me, at
every moment, no matter the
storm.
Fix my eyes upon you.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The Perfect Storm

I am writing this on a Saturday morning. Saturdays are my writing days, when my husband takes over the kids and the house and I disappear into the office with an enormous cup of coffee and noise-canceling headphones. Saturdays are sacred — if work can be called sacred.

But Saturday morning is also the only time I'm able to consistently get to confession. Every other time the sacrament is offered in my area during the week, I seem to have unavoidable commitments — but on Saturday morning, all I have is work, and how can I let work come before a sacrament, as much as I might secretly want to?

I've spent a good deal of time being bitter about this, because it's just not convenient, having to carve out time from work to run to the other side of town, especially when I get there and there's a line. I sit there in the sanctuary, waiting my turn, checking the clock, stewing, fretting. Obsessing over forgetting one of my sins. Thinking of how much work I have when I get home.

Saturday mornings: *a perfect storm*, I sometimes call it in my head.

I forge ahead, though. I've never gotten up and dashed back to my desk. I make it into the confessional and I stammer out my pathetic little list and receive absolution. Then I go before the tabernacle to perform my penance.

It's while I am kneeling there that it happens. Always. God awakens, and he cries into the depths of my heart: "Quiet! Be still! Why are you terrified? Do you not yet have faith?"

After teaching all day by the shore of the sea, Jesus asks his disciples to remove him from the crowds. He wants to escape the noise, the clamor, the disquiet. But the clamor follows him, because the world is full of it. Storms crop up wherever we go.

Jesus sleeps through the storm, because he understands what the disciples do not: the storms of the world cannot hurt us. They are only so much noise.

"Who then is this whom even wind and sea obey?" — Mark 4:41

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

We are considering homeschooling our children. Does this present a problem when it is time for them to receive the sacraments? What must we do?

Answer:

Homeschooling is legal in all fifty states and like other types of education, has its advantages and its drawbacks. There are many factors to consider, and each family has to decide what the best way to educate its children is. With religious education, many dioceses have a formal policy that outlines procedures and expectations, some of which include more than just academic information. Call the religious education office to find out what they are for your area.

In general, though, an appointment with your parish priest to discuss your situation is the best first step. An opportunity to discuss what is available, what the expectations are for each sacrament, and how you can best prepare your child helps make your time of preparation more effective. The priest can direct you to good catechetical materials, parent information classes, and other choices and possibilities for your child. All parents need to be part of their child's religious education, taking a lead in instilling the values and beliefs of their faith. Communication and information helps us all to teach and preach the Gospel as Jesus did.



ANNUAL PATRIOT'S DAY

★ ★ ★ PARADE ★ ★ ★



📅 Thursday June 27th

🕒 7pm kick off

▶ Archer/Parkside

▶ ends with movie night at
Wentworth Park



GARFIELD RIDGE FARMERS MARKET EVERY WEDNESDAY

ARTISAN
PRODUCTS &
VENDORS

ARCHER & NARRAGANSETT | 3:00-7:00PM

midwaychamber.org

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 6/15-16/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	55	\$1,055.00	
7:30am	51	\$1,169.00	
9:00am	117	\$2,070.00	
10:30am	62	\$1,446.00	
12:30pm	53	\$1,234.00	
7:00pm	11	\$326.00	
Mailed-In Env	32	\$689.00	
E-Giving/Text-to-Give	28	\$563.00	
TOTAL	409	\$8,552.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$698.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$25,209.00)			
Building Maintenance Collection - \$3,668.00			

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$200 - Diane Goldman

*(O uzdrowienie Diane Goldman,
O zdrowie i błogosławieństwo Boże
dla rodzin Goldman, Clifford i Koniecko)*

\$100 - Witz/Ivkovich Family

(In memory of †Pat Soukal)

\$20 - Anonymous

(Special Intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Obraz błogosławionego ks. Michała Sopoćko, spowiednika i korownika duchowego św. Faustyny Kowalskiej, подарowany do naszej parafii, w niedzielę 16 czerwca, 2024 roku, przez Irenę i Franciszka Cebulskich. Bóg zapłać za ten piękny dar. Zachęcamy wszystkich do modlitwy przez jego wstawiennictwo w sprawach po ludzku beznadziejnych. Cud, który wydarzy się gdziekolwiek na świecie będzie przedstawiony Papieżowi do sprawy kanonizacyjnej tego niezwykłego kapłana.



A picture of Blessed Michał Sopoćko - a Polish Roman Catholic priest, professor at Vilnius University, and best known as the confessor and spiritual director of St. Faustina Kowalska - was donated to our parish on Sunday, June 16, 2024, by Irene and Frank Cebulski. God bless you for this beautiful gift. We encourage everyone to pray through his intercession in humanly hopeless matters. A miracle, that may happen anywhere in the world, will be presented to the Pope for the canonization of this extraordinary priest.

***Modlitwa na uproszenie łask za przyczyną
Błogosławionego Księdza Michała Sopoćko***

Miłosierny Boże, Ty uczyniłeś sługę swego Ks. Michała Sopoćko apostołem Twego nieograniczonego Miłosierdzia i żarliwym czcicielem Maryi, Matki Miłosierdzia. Spraw, abym dla rozśławienia Twego Miłosierdzia i rozbudzenia ufności w Twoją ojcowską dobroć, otrzymał(a) łaskę... za jego wstawiennictwem, o którą Cię proszę, przez Chrystusa Pana naszego. Amen.

Ojciec nasz..., Zdrowaś Maryjo..., Chwała Ojcu...

***Modlitwa
o kanonizację Bł. ks. Michała Sopoćko***

Wszchemogący Boże, Ty zawsze przygarniasz z ojcowską dobrocią tych, którzy ze skruchą i nadzieją zbliżają się do Ciebie, by doznać Twojego miłosierdzia. Racz otoczyć chwałą świętych Kościoła błogosławionego Michała, który słowem, czynem i świadectwem życia głosił i przybliżał światu tajemnicę niezgłębionego Miłosierdzia, objawionego najpełniej w Synu Twoim Jezusie Chrystusie, który z Tobą żyje i króluje przez wszystkie wieki wieków. Amen.

***Prayer to obtain graces through the
intercession of Blessed Father Michał Sopoćko***

Merciful God, You made Your servant, Fr. Michał Sopoćko, an apostle of Your unlimited Mercy and an ardent worshiper of Mary, Mother of Mercy. Grant that, in order to glorify Your Mercy and awaken trust in Your fatherly goodness, I may receive the grace... through his intercession, for which I am asking You, through Christ our Lord. Amen.

Our Father..., Hail Mary..., Glory be to the Father....

***Prayer for the canonization of
Blessed Father Michał Sopoćko***

Almighty God, with fatherly kindness You always welcome those who approach You with repentance and hope to experience Your mercy. Deign to glorify the saints of the Church with Blessed Michael, who with his words, deeds, and testimony of life announced and brought to the world the mystery of unfathomable Mercy, revealed most fully in Your Son Jesus Christ, who lives and reigns with You for ever and ever. Amen.

Process of Canonization in the Catholic Church**Step I: Servant of God**

After a holy man or woman dies, five years must elapse before their cause can be considered. This allows for objectivity and ensures that they have an enduring reputation for sanctity. This five-year waiting period can be waived by the pope.

When five years have lapsed, the bishop can officially open the cause, with the approval of the Holy See, and the person is declared a "Servant of God."

Step II: Venerable

The bishop then forms a diocesan tribunal to investigate the life and virtues of the potential saint - or the details of the martyrdom if he is a martyr.

The results of this investigation are sent to the Congregation for the Causes of Saints in Rome. Upon a favorable review of the cause, the Prefect of the Congregation presents the results to the pope, who then declares the person "Venerable."

Fun Fact: If a saint died a martyr, he is declared Blessed rather than Venerable at this stage and gets to skip straight to Step IV!

Step III: Blessed

In order for a Venerable to graduate to Blessed, a miracle must be attributed to his intercession. Once this miracle has been rigorously investigated and verified, the pope beatifies the Venerable and grants him limited public veneration, usually just in the diocese or religious order to which he belonged. As mentioned above, no miracle is necessary for the beatification of a martyr.

Step IV: Saint

One more miracle is required for canonization, both for martyrs and non-martyrs. With the investigation and verification of this final miracle, the pope is able to canonize the saint, who is granted universal public veneration in the Church.

Solemnity of the Nativity of St. John the Baptist

Ordinarily the Church observes the day of a saint's death as their feast because that day marks their entrance into heaven. (*The rule does not apply to Jesus – the Son of God and Savior of the world, whose birth we celebrate on December 25th and death on Good Friday and Ascension on the 40th day after His Resurrection.*) To this rule there are two notable exceptions, the birthdays and deaths of the Blessed Virgin Mary (birth-September 8th and her Assumption into heaven-August 15th) and St. John the Baptist (birth-June 24th and death-August 29th). All other persons were stained with original sin at birth, hence, were displeasing to God. But Mary, already in the first moment of her existence, was free from original sin (for which reason even her very conception is commemorated by a special feast-the Immaculate Conception on December 8th), and John was cleansed of original sin in the womb of his mother. This is the dogmatic justification for the feast.

Proces Kanonizacyjny w Kościele Katolickim**Krok I: Sługa Boży**

Po śmierci świętego mężczyzny lub świętej kobiety musi upłynąć pięć lat, zanim będzie można rozważyć ich sprawę. Pozwala to zachować obiektywizm i zapewnia trwałą opinię świętości. Papież może odstąpić od tego pięcioletniego okresu oczekiwania.

Po upływie pięciu lat biskup może oficjalnie rozpocząć proces, za zgodą Stolicy Apostolskiej, a dana osoba zostaje ogłoszona „Sługą Bożym”.

Krok II: Czcigodny

Następnie biskup tworzy trybunał diecezjalny, aby zbadać życie i cnoty potencjalnego świętego lub szczegóły męczeństwa, jeśli jest on męczennikiem.

Wyniki tego dochodzenia przesyła się do Kongregacji ds. Kanonizacji w Rzymie. Po pozytywnym rozpatrzeniu sprawy Prefekt Kongregacji przedstawia wyniki papieżowi, który następnie ogłasza osobę „Czcigodną”.

Ciekawostka: Jeśli święty umarł jako męczennik, na tym etapie zostaje ogłoszony błogosławionym, a nie czcigodnym i może przejść bezpośrednio do kroku IV!

Krok III: Błogosławiony

Aby Czcigodny mógł zostać błogosławionym, jego wstawiennictwu należy przypisać cud. Po dokładnym zbadaniu i zweryfikowaniu tego cudu papież beatyfikuje Czcigodnego i przyznaje mu ograniczoną cześć publiczną, zwykle tylko w diecezji lub zakonie, do którego należał. Jak wspomniano powyżej, do beatyfikacji męczennika nie jest konieczny cud.

Krok IV: Święty

Do kanonizacji potrzebny jest jeszcze jeden cud, zarówno dla męczenników, jak i nie-męczenników. Dzięki zbadaniu i weryfikacji tego ostatecznego cudu papież może kanonizować świętego, któremu w Kościele przysługuje powszechna cześć publiczna.

Uroczystość Narodzenia św. Jana Chrzciciela

Zwykle Kościół uważa dzień śmierci świętego za swoje święto, ponieważ ten dzień wyznacza jego/jej wejście do nieba. (*Zasada nie dotyczy Jezusa – Syna Bożego i Zbawiciela świata, którego narodziny świętujemy 25 grudnia, a śmierć w Wielki Piątek i Wniebowstąpienie 40 dni po Jego Zmartwychwstaniu.*) Od tej reguły istnieją dwa godne uwagi wyjątki, narodziny i śmierć Najświętszej Maryi Panny (narodziny – 8 września i Jej Wniebowzięcie – 15 sierpnia) oraz św. Jana Chrzciciela (narodziny – 24 czerwca i śmierć – 29 sierpnia). Wszystkie inne osoby w chwili urodzenia były splamione grzechem pierworodnym, dlatego nie podobały się Bogu. Natomiast Maryja już w pierwszej chwili swego istnienia była wolna od grzechu pierworodnego (dlatego już samo jej poczęcie upamiętniane jest specjalnym świętem – Niepokalanym Poczęciem przypadającym na 8 grudnia), a Jan został oczyszczony z grzechu pierworodnego w łonie matki jego. Oto dogmatyczne uzasadnienie tego święta.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W jednej ze swoich medytacji Tomasz Merton, amerykański trapista, stwierdza: „Żyjemy w stanie ciągłej pseudo uwagi skierowanej na głosy, muzykę, ruch uliczny lub ogólnie na hałas związany z tym wszystkim, co dzieje się wokół nas. To sprawia, że jesteśmy wciąż pogrążeni w powodzi dźwięków i słów rozproszonego środowiska, w którym nasza świadomość jest na wpół odurzona”. Ciągły ruch sprawia, że jesteśmy wciąż zajęci, a życie dokonuje się na poziomie nieustannego spłylenia.

W zabieganej codzienności rodzi się w sercu człowieka potrzeba zatrzymania, zdumienia, zachwyty. A pomocą staje się cisza. Jak czytamy we fragmencie Ewangelii z dzisiejszej niedzieli, na rozkaz Jezusa, po uciszeniu burzy na jeziorze, „nastąpiła głęboka cisza”. Ewangelista na zasadzie kontrastu zestawia ze sobą dwa obrazy: gwałtowny wiatr i duże fale bijące w łódź z głęboką ciszą, która powstaje wskutek słowa Jezusa. I ta „głęboka cisza” stanowi naturalną przestrzeń, w której apostołowie mogą spotkać się z Jezusem. Z kolei nadzwyczajne opanowanie wichru jest okazją, aby postawić poważne pytanie o tożsamość Jezusa. Przecież uczynił On to, co może Bóg, jest więc Bogiem, a nie tylko człowiekiem; a Jego spokojny sen stanowi lekcję ufności wobec Boga. Ewangelista nie podaje imion uczniów znajdujących się w łodzi pragnąc, aby każdy z czytelników odnalazł w łodzi swoją twarz i swoje imię.

Cisza stwarza okazję, aby przekraczając chaos wzburzonej codzienności zatrzymać się na progu zdumienia. I zapatrzyć w Jezusa, który przemawia do nas w ciszy serc. Cisza jest nam więc potrzebna do tworzenia przestrzeni nasłuchania, aby nie przeoczyć żadnego z gestów Bożej miłości. Bez wysłuchania można bowiem usłyszeć wszystko, ale nie Boga. Cisza powoduje, że uczeń zastanawia się nad swoją wiarą. I dochodzi do wniosku, że nie zawsze jest skłonny do zaufania Bogu w trudnym położeniu. Mała wiara może powodować zaś nadmierną troskę o siebie, lęk i nietrafne reakcje wobec innych.

Kiedy nastaje „głęboka cisza”, również słowa w relacjach międzyludzkich nabierają bogactwa treści. Jak naucza Benedykt XVI, w niej słyszymy i poznajemy lepiej samych siebie. W klimacie milczenia rodzi się i pogłębia myśl, z większą jasnością rozumiemy to, co chcemy powiedzieć, albo to, czego oczekujemy od drugiego. Nasze milczenie pozwala innemu mówić, wyrazić siebie. A nam samym służy do tego, byśmy nie przywiązywali się bez odpowiedniej konfrontacji wyłącznie do własnych słów czy wyobrażeń. W ten sposób tworzy się przestrzeń, w której dzięki słuchaniu się nawzajem pogłębiają się relacje międzyludzkie. W milczeniu zauważa się najbardziej autentyczną komunikację między kochającymi się osobami przez

gesty, wyraz twarzy czy ciało. W milczeniu wyraża się radość, zmartwienia czy cierpienie.

Scena ewangeliczna uciszenia burzy pokazuje, że obecność Jezusa w naszym życiu jest gwarantem bezpieczeństwa. W wielkiej ciszy apostołowie rozpoznają Bożą moc ujawnioną w osobie ich Mistrza i wykazują zadziwienie. To również kierunek dla każdego z uczniów Jezusa na dziś, jutro i na całe życie.

W piątek 7-go czerwca odbył się w Sali „Ward Hall” doroczny obiad wydany przez Towarzystwo Imienia Jezus (Holy Name Society) wraz Ladies Guild, podczas którego został ogłoszony mężczyzna roku, którym został Pan Glenn Mirable. Gratulacje od nas wszystkich!

Pragnę wszystkich poinformować, że Pani Maria Borzęcki, która od pewnego czasu zajmuje się prowadzeniem grupy polskich ministrantów, zgodziła się i będzie zajmować się prowadzeniem wszystkich ministrantów w naszej parafii. Wszyscy ministranci urodzili się w Stanach Zjednoczonych i język angielski jest bliższy i łatwiejszy do wzajemnej komunikacji. Wierzę, że to połączenie przyniesie wiele dobra. Pani Maria Borzęcki, która dla wielu was jest znana w parafii z jej osobistego zaangażowania najpierw w program REF a teraz SPRED, zawsze zadziwiała wszystkich solidnością wykonywanej pracy. Jestem jej bardzo wdzięczny tym bardziej, że wykonuje to wszystko bezinteresownie, a jedynie z miłości do Boga i Kościoła.

Życzę wszystkim miłych, bezpiecznych i radosnych wakacji. Wakacje to czas wypoczynku i nabierania nowych energii, ale pamiętajcie że nie jest to czas kiedy zapominamy o Bogu i Kościele. Gdziekolwiek udajemy się na wakacje starajmy się uczestniczyć w Mszy świętej i mieć stały kontakt modlitewny z Panem Bogiem. Tylko Bóg jest naszym gwarantem, że nie tylko wakacje ale i całe życie będzie pomyślne i udane. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



**NIE podpieraj drzwi
lub zostawiaj drzwi do kościoła otwarte
gdy klimatyzacja jest włączona
- marnuje energię i pieniądze!**

Jesteśmy pewni, że nikt nie zostawia drzwi i okna otwarte w domu gdy klimatyzacja jest włączona.

**Jeśli drzwi do kościoła są otwarte
i klimatyzacja jest włączona -
PROSZĘ ZAMKNAĆ DRZWI!**

Dziękuję!

Kim jest Jezus?

Kiedy uczniowie zobaczyli wielki znak – cud uciszenia burzy na jeziorze, ogarnęło ich przerażenie. Praca rybaków znad Jeziora Galilejskiego wiązała się z ryzykiem. Nigdy wcześniej jednak nie widzieli takiego zdarzenia. Przejście od gwałtownej burzy, której przelecieli się doświadczeni rybacy, do głębokiej ciszy wpawiło ich w zdumienie i napełniło strachem. Kto z nas zareagowałby inaczej? I to wszystko po wypowiedzeniu przez Jezusa dwóch poleceń: „Milcz! Uciszą się!”. Skądinąd ciekawe jest to, że podobnymi słowami Jezus posługiwał się przy wypędzaniu złych duchów. Sytuacja zaskoczenia i przerażenia prowadzi do zasadniczego pytania wobec Jezusa działającego z taką mocą: „Kim On właściwie jest?”. Papież Benedykt XVI stwierdził, że to jest podstawowe pytanie Kościoła wobec osoby Jezusa. Kościół, czyli wspólnota uczniów, znajduje na to pytanie odpowiedź. Wybrzmiewa ona w różny sposób w każdej z czterech Ewangelii: Jezus jest obiecany Mesjaszem, Synem Bożym, który miał przyjść na świat, Dobrym Samarytaninem ludzkości, Słowem, które stało się ciałem – naszym Panem i Zbawicielem.

Panie Jezu, wierzę, że jesteś przy mnie nawet wtedy, kiedy doświadczam trudnych sytuacji. Ty jesteś Panem, który potrafi ocalić z największych zagrożeń. Proszę Cię, nie opuszczaj mnie nigdy. Amen.

Zaproszenie

Zarząd Koła Stare Bystre #46 przy Związku Podhalan w Ameryce Północnej, zaprasza wszystkich członków i gości na Mszę św., która odbędzie się w niedzielę 30-go czerwca o godz. 9:00 rano, w parafii św. Faustyny Kowalskiej. Mszę św. w intencji wszystkich członków Koła, żyjących i zmarłych, odprawi Kapelan Koła ks. Tadeusz Dziesko. Po Mszy św. będzie miało miejsce zebranie członków Koła w Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym. Serdecznie zapraszamy.

Stanisław Obrochta - Prezes

2. kolektka w przyszłą niedzielę: Świętopietrze

Raz w roku, w niedzielę najbliższą 29-go czerwca, kiedy Kościół katolicki obchodzi uroczystość św. Apostołów Piotra i Pawła, zbierane są ofiary, które przekazywane są do Stolicy Apostolskiej na cele dobroczynne. W następną niedzielę, **30-go czerwca**, pieniądze zebrane z drugiej tacy podczas wszystkich Mszy św. w naszej parafii także zostaną przekazane do dyspozycji Państwa Kościelnego.

Świętopietrze, czyli tzw. denar św. Piotra, to rodzaj daniny na rzecz papieża płaconej przez średniowieczne państwa katolickie od 990 r. do 1555 r. Wzniesiono je w 1871 roku za pontyfikatu papieża Piusa IX.

Pius XI w encyklice *Saepe Venerabilis* z 1871 nadał formalny charakter zwyczajowi przekazywania wsparcia finansowego Stolicy Apostolskiej przez laickich członków Kościoła łacińskiego oraz innych ludzi. Dziesięcina oddawana jest do lokalnych parafii lub diecezji, podczas gdy świętopietrze kierowane jest bezpośrednio do Watykanu. Uzyskane fundusze są wykorzystywane przez Papieża na cele dobroczynne.

Nabożeństwo Czerwcowe

Serdecznie zapraszamy w czerwcu do naszego kościoła na Nabożeństwa ku czci Serca Jezusowego od poniedziałku do soboty o godz. 8:00 rano, we wtorki i piątki o godz. 7:00 wieczorem oraz w każdą niedzielę przed każdą polską Mszą św. Niech Serce Jezusa będzie hojne dla wszystkich którzy Go wzywają.

**Poszukaj Biuletynu w Internecie**

Zachęcamy parafian do subskrybowania się do PARISHESonline, narzędzie oferowane przez firmę LPi zajmującą się drukiem naszych biuletynów. Po dokonaniu subskrypcji otrzymasz powiadomienie emailiem kiedy nowy biuletyn jest opublikowany.

Kliknij na ten link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638>, aby przejść do strony z naszą parafią, przejdź w dół do pola "**Recent Publications**" i wybierz opcję "**Subscribe**", następnie w wyskakującym okienku wpisz swoje imię i nazwisko oraz adres emailowy. Nie zapomnij kliknąć "**Subscribe**". Od tego momentu będziesz powiadomiony, kiedy nowy biuletyn będzie gotowy do przeglądania. Potem tylko otwórz email i kliknij na nacisk "**View**".

Możesz także przeglądać aktualne i poprzednie biuletyny na parafialnej stronie internetowej, skanując ten kod QR z telefonem komórkowym i klikając na wyskakujący link.



→ Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy, zadzwoń do biura parafialnego pod numer 773-767-2411.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji 60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiętnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiętnika.

Oplata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100 albo Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na: Cholewiński Polish School i przesłać na adres:

Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego
Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Czerwiec 2024 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

Zwracam się do Was w oczekiwaniu na Ogólnokrajową Pielgrzymkę Eucharystyczną, której szlak, w dniach 26-30 czerwca, wiedzie przez Archidiecezję Chicago. Pragnę podzielić się z Wami informacją o wydarzeniach, które zaplanowaliśmy na te dni, a które można znaleźć na naszej stronie internetowej: archchicago.org/eucharisticpilgrimage. Zachęcam, aby w miarę możliwości, wziąć udział w tych inicjatywach, mam również nadzieję, że jak najwięcej osób będzie towarzyszyło sobie nawzajem w tym czasie ożywienia eucharystycznego.

Proszę, abyście pamiętali, że w środę 26 czerwca w godzinach 16:00-19:00 w seminarium duchownym na Uniwersytecie St. Mary of the Lake/Mundelein Seminary (1000 East Maple Avenue, Mundelein, IL 60060) odbędzie się specjalne wydarzenie dla uczniów szkół średnich. Mam nadzieję, że jak najwięcej osób dołączy do innych młodych ludzi z całej archidiecezji podczas Mszy świętej, po której młodzi pielgrzymi wygłoszą swoje świadectwa, odbędzie się Adoracja i procesja eucharystyczna na terenie kampusu.

Ponadto, zapraszamy tych, którzy niedawno przystąpili do I Komunii Świętej oraz otrzymali bierzmowanie i ich rodziny, by wraz ze mną wzięli udział we Mszy św. i procesji eucharystycznej w niedzielę 30 czerwca w godzinach 12:30 - 14:30 w Katedrze Świętego Imienia (Holy Name Cathedral, 735 North State Street, Chicago, IL 60654).

Szczególnie cieszę się, że wydarzenie to będzie okazją do wspólnego świętowania z rodzinami młodych osób, które niedawno przyjęły sakramenty wtajemniczenia chrześcijańskiego. Zapraszam młodych, którzy niedawno zostali bierzmowani i przystąpili do Pierwszej Komunii Świętej, aby założyli na tę okazję swoje odświętne stroje, w których przyjęli sakramenty. Aby wziąć udział w jednym z tych wydarzeń, prosimy o potwierdzenie swojej obecności (RSVP) korzystając z zamieszczonego poniżej kodu QR.

Na stronie: archchicago.org/eucharisticpilgrimage dostępne są szczegółowe informacje na temat tych i innych wydarzeń związanych z Pielgrzymką Eucharystyczną, które mogą Was zainteresować.

Zapewniam Was o pamięci w modlitwie, z serdecznymi pozdrowieniami, pozostaję

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Slav. Card. Cyprian
Arcybiskup Chicago

Potwierdź swoją obecność w jednym lub obu wydarzeniach, skorzystaj z zamieszczonego poniżej kodu QR



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sora Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronislaw Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunickj, Linda Kunickj, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Heavenly Father, when I am afraid, give me hope and courage.

Mission for the Week

If your friend is afraid, ask God to make the fear go away.

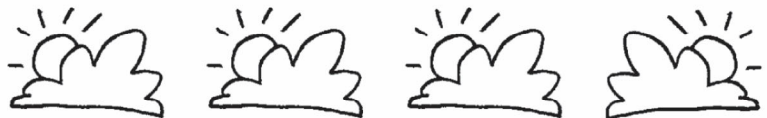
Sharing the Gospel

Jesus and his disciples were in a boat on the water. Hurricane winds turned the boat on its side. Jesus was sleeping. The disciples awoke Jesus saying, "Teacher, we're going to drown. Save us. Save us." Jesus was upset because his disciples believed that he would let them drown. Jesus waved his arms over the sea. The wind stopped blowing. The waves calmed down. The disciples were amazed and thankful.

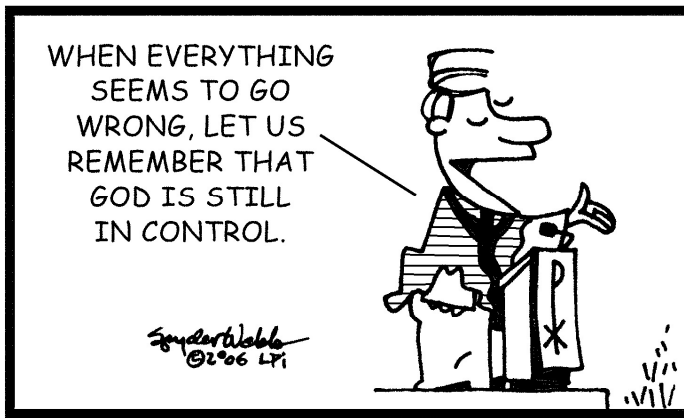
Now color the picture!



Circle the pictures that are **facing** the **same** way.
Then color in all the pictures.



12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



TEEN SUMMER DMV SATURDAYS

Summer Teen DMV Hours

Giannoulas Kicks Off Teen Summer DMV Program

For the first time ever, the Illinois Secretary of State's office is providing DMV services exclusively for teen drivers every Saturday during the summer at select facilities.

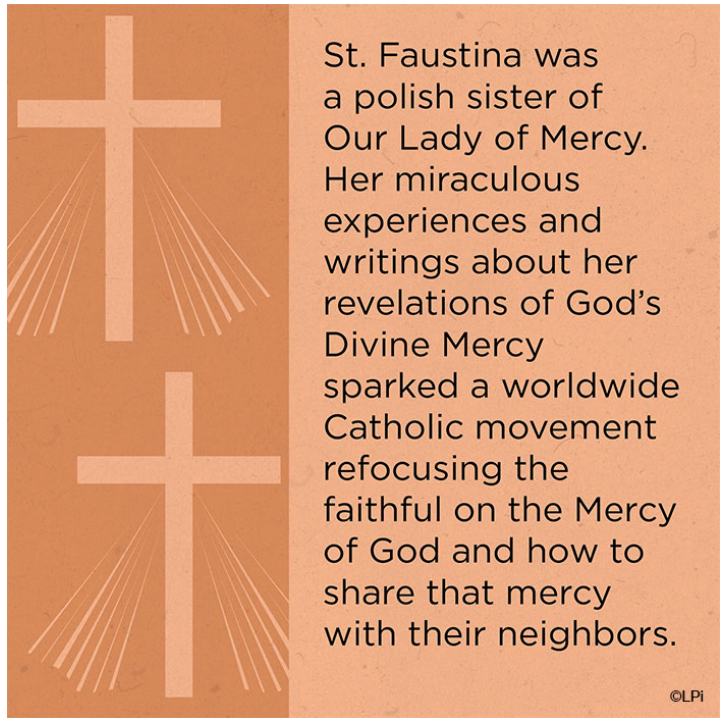
Teen service hours will be offered on Saturdays starting June 1 and running through Aug. 24 from 8 a.m. to 12:30 p.m. at the following locations: Addison; Aurora; Bethalto; Belvidere; Bridgeview; Chicago West; Des Plaines; Elgin; Joliet; Lake Zurich; Plano; St. Charles.

In addition to the teen DMVs, 15 other DMVs operate on Saturdays, including two of the largest facilities in the state located on the North and South sides of Chicago. Teens are welcome to make appointments at those facilities on Saturdays as well. They can also visit or make appointments at any other facility during weekday hours.

Parents and teens can call 800-252-8980 to schedule an appointment at any of the of 12 DMV locations.

12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME **Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Danuta Kamijsz
MARY KAY
Skin care, Body care, Fragrances
(224) 595-0952
facebook.com/DKMaryK

ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lp.com/adcreator

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Offer may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation date. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

**Guess Who's Selling
Medicare Plans?**
**Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?**

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING

24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS**
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowim Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

MidAmerica Bancorp., Inc.
Residential-Commercial Lending

- Purchase Loans • Refinancing
- Cash out/Debt Consolidation
- Renovation/Construction loans
- Mowimy po Polsku!



708.237.4050

www.midamericabancorp.com
NMLS# 203035

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | f t i n



Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



Carrier
turn to the experts

- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
Lic# 055-044826

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015